

1. Record Nr.	UNINA9910814731503321
Titolo	Translation theory and the Old Testament in Matthew : the possibilities of Skopos theory // edited by Woojin Chung
Pubbl/distr/stampa	Leiden, [The Netherlands] ; ; Boston, [Massachusetts] : , : BRILL, , 2017 ©2017
ISBN	90-04-35266-X
Descrizione fisica	1 online resource (276 pages) : illustrations, tables
Collana	Linguistic Biblical Studies, , 1877-7554 ; ; Volume 15
Disciplina	226.2/066
Soggetti	Translating and interpreting
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and indexes.
Nota di contenuto	Preliminary Material -- Introduction -- Methodology -- The Analysis of the Target Text -- The Analysis of the Source Text -- The Analysis of the Relations between the Target Text and the Source Text -- Conclusion -- Bibliography -- Index of Modern Authors -- Index of Ancient Sources.
Sommario/riassunto	In Translation Theory and the Old Testament in Matthew , Woojin Chung employs a rigorous method of Skopos theory to examine Matthew's citation technique in his infancy narrative and locates the specific purpose of his use of Scripture. He argues that the complex nature of the formulaic quotations and allusion in Matthew 12 can be understood in light of new methodological insights. The way Matthew cites the Old Testament for his communicative purpose is congruent to the approach of a Skopos translator who is motivated by a specific purpose of translation. The theory of interpretation of his use of Scripture, therefore, can be informed by the theory and method of translation.